



Deuteronomy 32:4

Devarim perek Lamed-Bet, pasuk Dalet

הַצּוֹר תְּמִים פִּעְלוֹ כִּי כָל־דְּרָכָיו מִשְׁפָּט
אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עוֹל צְדִיק וְיֹשֵׁר הוּא

All of God's works are perfect...

מִשְׁפָּט	כָּל־דְּרָכָיו	כִּי	פִּעְלוֹ	תְּמִים	הַצּוֹר
meesh'-paht'	khol'-de'-rah'-khav'	kee'	poh'-oh'-loh'	tah'-meem'	ha'-tzoor'
מִשְׁפָּט - n ms "judgment, justice, rule, law, legal ruling" שָׁפַט - v "judge, govern"	כָּל - n ms cstr "all, each, every" דְּרָכָי - n mpl ways יִי - 3ms cstr sfx דָּרַךְ - v "tread, lead, march"	כִּי - conj "for, that"	פִּעַל - ms "work, deed, doing" יִי - 3ms sfx פָּעַל - v "do make"	תְּמִים -adj ms "upright, wholehearted sincere" תָּמַם - complete	הַ - "the" צוֹר - n ms "the rock" צוֹר - bind, enclose
for all his ways are justice			[He is] the Rock, his work is perfect		

הוּא	וְיֹשֵׁר	צְדִיק	עוֹל	וְאֵין	אֱמוּנָה	אֵל
hoo'	ve'-yah-shar'	tza'-deek'	ah'-vel	ve'-ein'	e'-moo'-nah'	el'
הוּא - pron 3ms "he, it"	וְ - pfx "and" יֹשֵׁר - adj ms "upright, honest" יֹשֵׁר - v "be upright"	צְדִיק - ms adj /n "righteous, just, pious" צָדַק - v "be just, right"	עוֹל - n ms "injustice, wrong" עוֹל - v "transgress, sin"	וְ - pfx "and" אֵין - adv negation; [there is] "without, is not"	אֱמוּנָה - n fs "faithfulness, truth, steadiness" אָמַן - v "confirm, uphold, ensure"	אֵל - n ms "God, power, mighty one" אֵיל - ram
righteous and upright is he			a God of truth and without injustice			

הַצּוֹר תְּמִים פִּעְלוֹ כִּי כָל־דְּרָכָיו מִשְׁפָּט
אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עוֹל צְדִיק וְיֹשֵׁר הוּא

"He is the Rock, his work is perfect; for all His ways are justice,
a God of truth and without injustice; righteous and upright is he."
(Deut. 32:4)

θεός ἀληθινὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ καὶ πᾶσαι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ κρίσεις
θεὸς πιστὸς καὶ οὐκ ἔστιν ἀδικία δίκαιος καὶ ὄσιος κύριος (LXX)

For audio, visit the Hebrew for Christians website.